

# Việc Đến Trường Thường xuyên

Thông tin cho phụ huynh và người chăm sóc



**Quý vị có biết? Nếu học sinh không đến trường chỉ tám ngày trong một học kỳ, thì vào lúc học xong tiểu học các em đã mất đi một năm học.**

### Tại sao tôi phải gửi con tôi đến trường?

Việc giáo dục tại New South Wales là điều bắt buộc. Việc này có nghĩa là tất cả trẻ em từ sáu tuổi và dưới độ tuổi rời trường tối thiểu thì phải đi học theo như luật pháp đòi hỏi.

Kể từ năm 2010, tất cả học sinh tại New South Wales phải hoàn tất Year 10. Sau Year 10 và cho đến khi các em được 17 tuổi, học sinh phải:

1. học ở trường hoặc có đăng ký để được học tại nhà, hoặc
2. đang được huấn luyện hoặc học tập có chuẩn nhận (ví dụ TAFE, học nghề, học việc) hoặc
3. làm việc toàn thời và được trả lương (trung bình 25 giờ mỗi tuần) hoặc vừa làm việc vừa học tập và/hoặc được huấn luyện

Hiệu trưởng có trách nhiệm pháp lý trong việc lưu giữ hồ sơ chính xác về việc dự lớp của học sinh.

Hiệu trưởng cũng có trách nhiệm trong việc quyết định xem lý do đưa ra về việc vắng mặt có chính đáng hay không.

Vì lý do này, Hiệu trưởng có thể yêu cầu giấy chứng nhận y tế hoặc giấy tờ khác đối với việc vắng mặt lâu dài hoặc thường xuyên đã được phụ huynh giải thích là do học sinh bị bệnh.

Nếu việc giải thích không được Hiệu trưởng xem là thỏa đáng, họ sẽ ghi việc vắng mặt là không có lý do chính đáng.

Điều quan trọng nên hiểu là New South Wales Department of Education and Training (Bộ Giáo dục và Đào tạo của New South Wales) có thể truy tố các phụ huynh (kể cả người chăm sóc) nếu học sinh ở tuổi bắt buộc đến trường mà hay có những ngày vắng mặt không chính đáng.

### Tôi có phải gửi con tôi đến trường mỗi ngày?

**ĐÚNG VẬY.** Một điều kiện của việc ghi danh học là quý vị phải gửi con đến trường mỗi ngày.

Một số ít những việc vắng mặt có thể được xem là chính đáng nếu con của quý vị:

- phải đến dự một lễ tôn giáo đặc biệt
- phải đến dự một tình huống gia đình nghiêm trọng và/hoặc khẩn cấp (ví dụ như đám tang)
- không đến trường được vì đau yếu hoặc có bệnh truyền nhiễm.

Việc có chí trên đầu có thể là điều xảy ra thông thường, nhất là ở các lớp tiểu học. Phụ huynh phải kiểm tra thường xuyên tóc của con mình để xem có chí hay không và tiến hành việc chữa trị nếu thấy có chí hoặc trứng chí.

Các thông tin đã được phiên dịch về chí trên đầu và cách thức chữa trị có thể xem ở địa chỉ

<https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/headlice/infosheet.htm>

Hướng dẫn từ Bộ Y tế NSW cho thấy rằng không cần phải gửi học sinh về nhà hoặc không cho các em đến trường vì có chí. Việc có chí trên đầu không phải là một lý do xác đáng để vắng mặt lâu dài khỏi trường.

### Tại sao việc đi học thường xuyên là điều quan trọng?

Việc thường xuyên đi học sẽ giúp con quý vị thành công trong cuộc sống sau này.

Việc đến trường mỗi ngày sẽ giúp các em học tập dễ dàng hơn và giúp các em xây dựng và duy trì quan hệ bạn bè với các trẻ em khác.

Nếu con của quý vị không học hỏi các kỹ năng căn bản trong những năm đầu đi học, các em có thể có các vấn đề về học tập trong những năm về sau.

## Tại sao đến trường đúng giờ là điều quan trọng?

Đến trường và lớp đúng giờ:

- giúp đảm bảo con của quý vị không bỏ mất các sinh hoạt học tập được xếp sớm trong ngày khi các em được minh mẫn nhất
- giúp các em hiểu được tầm quan trọng của việc đúng giờ và các lệ thường
- giúp cho con quý vị có thì giờ chào hỏi bạn bè trước khi có lớp và do đó
- giảm thiểu các cơ hội khiến lớp học bị gián đoạn

Việc đi trễ được xem là vắng mặt một phần và phải được giải thích cho trường theo phương cách như các hình thức vắng mặt khác.

## Tôi nên làm gì nếu gia đình đi nghỉ mát vào lúc trường vẫn mở?

Phụ huynh và người chăm sóc được khuyến khích không nên cho con mình nghỉ học để đi nghỉ mát. Các gia đình nên cố gắng thu xếp dịp nghỉ mát vào những dịp nghỉ trường.

Nếu kỳ nghỉ gia đình vào lúc trường vẫn mở, hãy báo trước cho hiệu trưởng và yêu cầu nhà trường cho phép nghỉ và/hoặc được miễn tới trường.

Tùy thuộc vào hoàn cảnh và thời gian bao lâu của việc nghỉ phép, quý vị có thể yêu cầu trường cung cấp các bài làm mà con của quý vị có thể làm trong lúc vắng mặt.

## Con tôi có phải dự tất cả các sinh hoạt, kể cả thể thao và thể dục hàng ngày?

**ĐÚNG VẬY.** Thể thao và các sinh hoạt thể dục giúp cho con của quý vị khỏe mạnh. Học sinh phải dự tất cả các sinh hoạt thường lệ của trường, kể cả thể thao.

## Đừng giữ con quý vị ở nhà không đến trường vì các lý do như:

- sinh nhật
- đi mua sắm
- giữ các trẻ em khác
- kiểm tra hoặc chăm sóc thường lệ chẳng hạn như đi cắt tóc
- các lễ lạc nhỏ của gia đình
- ngủ trễ.

Các cuộc hẹn y tế và các cuộc hẹn khác về sức khỏe cho con quý vị phải được thực hiện trước hoặc sau giờ học hoặc trong kỳ nghỉ trường.

## Tôi nên làm gì nếu con tôi cần phải vắng mặt khỏi trường?

Nếu con của quý vị cần vắng mặt khỏi trường, điều quan trọng là nên báo cho trường và nêu lý do về sự vắng mặt của con mình. Để giải thích lý do vắng mặt, phụ huynh và người chăm sóc có thể:

- gửi giấy báo, fax hoặc email đến trường
- điện thoại đến trường, hoặc
- đến trường.

Quý vị phải giải thích cho trường về tất cả những lần vắng mặt của con em mình. Có thể xem trên trang mạng của Bộ về thư báo song ngữ về việc vắng mặt và các chi tiết thêm về việc dự học ở trường, dưới tựa đề School Attendance (Có mặt ở trường) tại [https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index\\_s.htm](https://www.det.nsw.edu.au/languagesupport/documents/index_s.htm)

Hiệu trưởng có quyền chất vấn về các yêu cầu của phụ huynh hoặc người chăm sóc xin cho con em họ được vắng mặt ở trường.

Hiệu trưởng cũng có thể chất vấn về bất cứ giải thích nào đưa ra đối với việc vắng mặt khỏi trường của học sinh.

## Con tôi không chịu đến trường. Tôi nên làm gì?

Quý vị nên liên lạc hiệu trưởng càng sớm càng tốt để thảo luận vấn đề và nhờ giúp đỡ. Hiệu trưởng có thể yêu cầu giúp đỡ từ nhân viên liên lạc học đường và gia đình hoặc nhân viên liên lạc học sinh Thổ dân.

## Ai là nhân viên liên lạc học đường và gia đình, và nhân viên liên lạc học sinh Thổ dân?

Nhân viên liên lạc học đường và gia đình, và nhân viên liên lạc học sinh Thổ dân là những người đã được huấn luyện đặc biệt để giúp về việc dự lớp của con quý vị.

Họ làm việc với cộng đồng trường để khuyến khích tất cả học sinh đi học thường xuyên.

Muốn biết thêm chi tiết về Chương trình Liên lạc Gia đình Học đường, quý vị nên liên lạc giám đốc chương trình tại văn phòng vùng của Bộ Giáo dục và Đào tạo ở địa phương. Có thể tìm các số liên lạc ở địa chỉ: [www.det.nsw.edu.au/contactus/index.htm](http://www.det.nsw.edu.au/contactus/index.htm) hoặc điện thoại số 131 536.

## Quý vị có vấn đề trong việc khiến con mình đến trường, vì một số lý do sau?

- trẻ không chịu ra khỏi giường
- không chịu đi ngủ
- không tìm thấy quần áo, sách vở, bài làm, túi xách đi học ...
- bữa trưa đem theo chưa chuẩn bị
- ăn sáng chậm
- chưa làm bài
- xem ti vi trễ vào buổi tối hoặc khi các em đáng lẽ phải chuẩn bị đi học
- thi kiểm tra hoặc thuyết trình ở trường
- các sinh nhật
- la lối và không chịu rời quý vị.

## Sau đây là một số đề nghị dựa trên việc đặt ra các lễ thói thường lệ:

- Có giờ giấc định sẵn để trẻ em ra khỏi trường
- Có giờ giấc định sẵn cho trẻ đi ngủ
- Chuẩn bị sẵn từ đêm trước về đồng phục và túi xách đi học
- Chuẩn bị từ tối hôm trước để có thức ăn trưa đem theo
- Có giờ định sẵn để bắt đầu / kết thúc bữa điểm tâm. Lễ lối thường lệ là điều rất quan trọng.
- Định giờ giấc cho các sinh hoạt làm bài tập ở nhà hàng ngày
- Mở ti vi vào những lúc định sẵn và chỉ khi nào thích đáng
- Hãy cứng rắn, trẻ em cần phải đi học
- Hãy cho nhiều khuyến khích tích cực
- Hãy cứng rắn, sinh nhật không phải là ngày nghỉ
- Giờ đến trường phải đúng lúc với giờ chuông báo và quý vị nên rời trường nhanh chóng. Nếu có thu xếp với giáo viên, hãy đặt tay trẻ vào tay của giáo viên rồi quý vị hãy đi.

## Quý vị có cần thông dịch viên?

Dịch vụ thông dịch được cung cấp nếu được để giúp phụ huynh và người chăm sóc nào không hiểu hoặc không nói thạo tiếng Anh và cho phụ huynh hoặc người chăm sóc bị điếc và dùng ngôn ngữ ra dấu. Muốn biết thêm chi tiết về dịch vụ thông dịch, hãy liên lạc trường hoặc gọi đến dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại và nhờ họ gọi đến trường. Số điện thoại của dịch vụ này là 131 450. Hãy yêu cầu nói chuyện với một thông dịch viên người Việt và thông dịch viên này sẽ gọi đến trường và giữ đường dây để giúp quý vị trong cuộc đàm thoại. Quý vị sẽ khỏi phải trả tiền cho dịch vụ này.